

GB IE NI

Safety instructions

- ⚠ WARNING! DANGER OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Packaging materials present a suffocation hazard. Always keep the product out of reach of children.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
 - Do not use if either your car or this cover is wet.
 - The product provides protection against dust and moisture. It is not 100 % waterproof.
 - Before covering your motorcycle, retract any extending antenna and fold in all the mirrors.
 - Do not leave the product on your motorcycle for longer than three days. Condensate could otherwise form in cold outside temperatures. This could cause damage to the paintwork.
 - Never use the product on a freshly painted or waxed motorcycle.
 - Store the product in a dry place and protect it from excessively strong sunlight.
 - Do not use the product on hot surfaces. The product is not heat resistant and could melt.

⚠ CAUTION! FIRE HAZARD! Keep the product away from fire.

● Putting on / removing the motorcycle cover

- Pull the back end of the motorcycle cover over the seat and the back wheel of your motorcycle.
- Then pull the front end of the motorcycle cover over the handlebars and towards the ground over the front wheel.
- Follow the same procedure but in reverse order to remove the motorcycle cover.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

Service Northern Ireland

Tel.: 0800927852
E-Mail: owim@lidl.ie

Sikkerhedsregler

- ⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Børn må ikke være alene og uden opsyn med indpakningsmaterialet. Der er risiko for kvælning i emballagematerialet. Børn er som regel ikke i stand til at vurdere faremomenterne. De skal holdes borte fra produktet.
- Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer beskadigelser af enhver art.
 - Garagen må ikke anvendes, når den eller køretøjet er våd.
 - Produktet beskytter for støv og fugt. Det er ikke 100% vandtæt.
 - Inden motorcyklen dækkes til, køres alle teleskopantennen ind og spejlene klappes ind.
 - Produktet bør ikke være mere end tre dage på motorcyklen. Ellers dannes kondensvand, når det er koldt udendørs. Dette kan medføre skader på lakken.
 - Anvend aldrig produktet, når motorcyklen er nylakeret eller vokset.
 - Opbevar produktet tørt og beskyt det for alt for stærke solstråler.
 - Produktet må ikke anvendes på varme overflader. Produktet er ikke varmefast og kan smelte.

⚠ PAS PÅ! RISIKO FOR BRAND! Hold produktet borte fra ild.

● Foldbar motorcykelgarage sættes på / tages af

- Træk den foldbare motorcykelgarages bagende hen over motorcyklens sæde og baghjul.
- Træk efterfølgende den foldbare motorcykelgarages forende hen over styret og så ned til grunden hen over forhjulet.
- Gå frem i modsatte rækkefølge, når den foldbare motorcykelgarage tages af.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 123456_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

Service Danmark

Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

Indications de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE ! Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Risque d'étouffement par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Toujours tenir les enfants à l'écart du produit.

- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre endommagement.
- Ne pas utiliser si la housse ou le véhicule sont mouillés.
- Ce produit protège des poussières et de l'humidité. Il n'est pas 100 % imperméable.
- Avant de recouvrir la moto, rentrer toutes les antennes télescopiques et les rétroviseurs.
- Ne pas laisser le produit sur la moto plus de trois jours consécutifs. Autrement, il peut se former de l'eau de condensation en cas de températures extérieures basses. Ceci peut endommager la peinture.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une moto fraîchement peinte ou cirée
- Ranger le produit au sec et le protéger des rayons solaires intenses.
- Ne pas utiliser ce produit pour couvrir des surfaces chaudes. Le produit n'est pas résistant à la chaleur et peut fondre.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE ! Tenir le produit à l'écart de flammes nues.

● Pose / retrait de la housse moto

- Recouvrir le siège et la roue arrière de la moto avec la partie postérieure de la housse moto.
- Recouvrir ensuite le guidon et la roue avant jusqu'au sol avec la partie frontale.
- Procéder dans l'ordre inverse pour retirer la housse moto.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! LEVENS - GEVAAR EN GEVAAR VOOR ON - GEVALLEN VOOR KLEINE KINDEREN EN JONGEREN ! Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen steeds verwijderd van het product.

- Gebruik het product niet wanneer u beschadigingen constateert.
- Gebruik de beschermhoes niet in natte toestand of wanneer het voertuig nat is.
- Het product beschermt tegen stof en vocht. Het is niet 100 % waterdicht.
- Schuif vóór het afdekken van uw motor alle uittrekbare antennes in en klap alle spiegels naar binnen.
- Laat het product niet langer dan drie dagen op uw motor. In het andere geval kan bij lage buitentemperaturen condenswater ontstaan. Hierdoor kan lakschade ontstaan.
- Gebruik het product nooit op een net gelakte of gewaste motor.
- Bewaar het product droog en bescherm het tegen te sterke zonnestraling.
- Gebruik het product niet op hete oppervlakken. Het product is niet hittebestendig en zou kunnen smelten.

⚠ VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR! Houd het product van vuur verwijderd.

● Motorhoes aanbrengen / verwijderen

- Trek het achterste uiteinde van de motorhoes over de zitbank en het achterwiel van uw motor.
- Trek vervolgens het voorste uiteinde van de motorhoes over het stuur en tot over het voorwiel.
- Ga bij het verwijderen van de motorhoes in omgekeerde volgorde te werk.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER

UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Verwenden Sie die Schutzhülle nicht im nassen Zustand oder wenn das Fahrzeug nass ist.
- Das Produkt schützt vor Staub und Feuchtigkeit. Es ist nicht zu 100 % wasserdicht.
- Fahren Sie vor dem Abdecken Ihres Motorrads alle ausziehbaren Antennen ein und klappen Sie alle Spiegel ein.
- Lassen Sie das Produkt nicht für länger als drei Tage auf Ihrem Motorrad. Andernfalls könnte sich bei kalten Außentemperaturen Kondenswasser bilden. Dieses könnte zu Lackschäden führen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals bei einem frisch lackierten oder gewachsenen Motorrad.
- Lagern Sie das Produkt trocken und schützen Sie es vor zu starker Sonnenstrahlung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen. Das Produkt ist nicht hitzebeständig und könnte schmelzen.

⚠️ VORSICHT! BRANDGEFAHR! Halten Sie das Produkt von Feuer fern.

● **Motorrad-Faltgarage anlegen / abnehmen**

- Ziehen Sie das hintere Ende der Motorrad-Faltgarage über die Sitzbank und das Hinterrad Ihres Motorrads.
- Ziehen Sie anschließend das vordere Ende der Motorrad-Faltgarage über den Lenker und dann zum Boden hin über das Vorderrad.
- Verfahren Sie beim Abnehmen der Motorrad-Faltgarage in umgekehrter Reihenfolge.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch